

ВЪЗЛОЖИТЕЛ: УНИВЕРСИТЕТ ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО
ИЗПЪЛНИТЕЛ: „АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД

ДОГОВОР

№ 30П-42 /2018г.

Днес, 30.07.2018г., в гр. София, между:

УНИВЕРСИТЕТ ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО, с адрес: гр. София, п.к. 1700, Студентски град “Христо Ботев”, ул. “Осми декември”, ЕИК: 000670602, ИН по ДДС: BG000670602, представляван от Помощник – Ректора – Николай Бакърджиев и Директор на дирекция „Финанси“ – Светослава Филчева – Иванова, наричан по-долу за краткост „**ВЪЗЛОЖИТЕЛ**” от една страна,

и

„**АТЛАС ТРАВЕЛС**” ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, п.к. 1434, район Витоша, кв. „Симеоново“ бул. „Симеоновско шосе” № 276, ЕИК: 130026450, ИН по ДДС: 3220075019, представлявано от Евгения Манолова Манолова – Управител, от друга страна наричан по-долу за краткост „**ИЗПЪЛНИТЕЛ**”,

след проведена процедура „публично състезание“ за възлагане на обществена поръчка по ЗОП с предмет: “Осигуряване на самолетни билети/първа, бизнес и икономична класа/ редовни полети при служебни пътувания в страната и чужбина на преподавателите, служителите, членовете на Студентския съвет на Университета за национално и световно стопанство и други лица, командирани от УНСС“, на основание чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП и на основание Решение № 10 / 12.02.2018г. на Възложителя за определяне на Изпълнител, Решение № 392 от 05.04.2018г. на Комисията за защита на конкуренцията, Решение № 9399 от 10.07.2018г. на Върховния административен съд на Република България и чл. 183 от ЗОП, се сключи настоящият договор за следното:

ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА.

Чл. 1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да осигурява самолетни билети (първа, бизнес и икономична класа) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания в страната и в чужбина на преподавателите, служителите, членовете на Студентски съвет и други лица командирани от УНСС. Услугата е в съответствие с Техническото предложение /Приложение № 1/ и Ценовото предложение /Приложение № 2/ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ представляващи неразделна част от този договор.

СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 2. (1) Срокът на изпълнение на този договор е тридесет и шест месеца, считано от датата на подписването му.

(2) Срокът за отговор от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при заявка за резервация на самолетни билети е до половин час.

(3) Срокът за изпълнение при всяко конкретно потвърдено предложение е до четири часа от получаване на потвърждението от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, с възможност за изпълнение и в пократък срок при извънредни обстоятелства и/или спешни случаи, включително в извънработно време и през почивни и празнични дни.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да доставя при необходимост безплатно самолетните билети в сградата на Университета за национално и световно стопанство в гр. София, п.к. 1700, Студентски град „Христо Ботев“, ул. „Осми декември“.

ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ.

Чл. 3. (1) Прогнозната стойност на договора е в размер до **225 000** лв. (двеста двадесет и пет хиляди) лева, без ДДС.

(2) За предоставянето на Услугата, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ заплаща на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение, представляващо сбора от размера на такса за обслужване за всеки билет в размер на **20.00** лв. /двадесет лева/ без ДДС, съгласно Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо /Приложение № 2/. Цената на доставените самолетни билети се определя в евро по левовата равностойност по курса на БНБ за деня на плащането, при закръгляване след третия десетичен знак.

(3) В Цената по чл. 3, ал. 2 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на Услугата, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноси, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Цените на билетите включват и дължимите летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство. Цената, посочена в чл. 3, ал. 2, е крайна за изпълнението на Услугата, посочена в Ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за времето на изпълнение на Договора и не подлежи на промяна освен в случаите, изрично уговорени в този Договор.

(4) Плащането на възнаграждението за самолетните билети се извършва по банков път, в левовата равностойност по курса на БНБ за деня на плащането, при закръгляване след третия десетичен знак, съобразено с BSP-IATA към евро (система за управление на разплащанията между авиокомпаниите, пътническите агенции и пътниците) в срок до 7 дни след предоставяне на следните документи:

1. фактура за стойността на такса обслужване и протокол за стойността на самолетния билет;
2. копие/отрязък от агентския купон;
3. разпечатка на направената и потвърдена резервация с калкулация на цената на билета, включваща и всички дължими такси;
4. копие на BSP report за билета;
5. приемо-предавателен протокол в случаите на доставка на самолетен билет на място на адреса на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 4. (1) Всички плащания по този Договор се извършват в лева чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: ;
BIC: ;
IBAN: .

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.

Чл. 5. При подписването на този Договор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ гаранция за изпълнение в размер на 5% (пет на сто) от Стойността на Договора без ДДС, която служи за обезпечаване на изпълнението на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

Чл. 6. (1) В случай на изменение на Договора, извършено в съответствие с този Договор и приложимото право, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предприеме необходимите действия за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора, в срок до 5 (пет) дни от подписването на допълнително споразумение за изменението.

(2) Действията за привеждане на Гаранцията за изпълнение в съответствие с изменените условия на Договора могат да включват, по избор на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

1. внасяне на допълнителна парична сума по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при спазване на изискванията на чл. 7 от Договора; и/или;

2. предоставяне на документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, при спазване на изискванията на чл. 8 от Договора; и/или

3. предоставяне на документ за изменение на първоначалната застраховка или нова застраховка, при спазване на изискванията на чл. 9 от Договора.

Чл. 7. Когато като Гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочена в Документацията за обществената поръчка.

Чл. 8. (1) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция, да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или друго основание за задържане на Гаранцията за изпълнение по този Договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова.

(2) Банковите разходи по откриването и поддържането на Гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 9. (1) Когато като Гаранция за изпълнение се представя застраховка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ предава на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ оригинален екземпляр на застрахователна полица, в която ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този Договор чрез покритие на отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на Договора, плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора.

(2) Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, при наличието на основание за това, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 10. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава Гаранцията за изпълнение в срок до 30 (тридесет) дни след прекратяването на Договора, приключване на изпълнението на Договора в пълен размер, ако липсват основания за задържането от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на каквато и да е сума по нея.

(2) Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, посочена в чл. 4 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица на представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или упълномощено от него лице.

(3) Гаранцията или съответната част от нея не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на Договора е възникнал спор между Страните относно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен за решаване пред съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранциите.

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи съответна част и да се удовлетвори от Гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни някое от неговите задължения по Договора, както и в случаите на лошо, частично и забавено изпълнение на което и да е задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като усвои такава част от Гаранцията за изпълнение, която съответства на уговорената в Договора неустойка за съответния случай на неизпълнение.

Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи Гаранцията за изпълнение в пълен размер, в следните случаи:

1. ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не започне работа по изпълнение на Договора в срок до 20 (двадесет) дни след Датата на влизане в сила и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ развали Договора на това основание;

2. при пълно неизпълнение, в т.ч. когато Услугите не отговарят на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, и разваляне на Договора от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на това основание;

3. при прекратяване на дейността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или при обявяването му в несъстоятелност.

Чл. 13. Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за задържането и неговото основание. Задържането на Гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да търси обезщетение в по-голям размер.

Чл. 14. Когато ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се е удовлетворил от Гаранцията за изпълнение и Договорът продължава да е в сила, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава в срок до 5 (пет) дни да допълни Гаранцията за изпълнение, като внесе усвоената от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума по сметката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или предостави документ за изменение на първоначалната банкова гаранция или нова банкова гаранция, съответно застраховка, така че във всеки момент от действието на Договора размерът на Гаранцията за изпълнение да бъде в съответствие с чл. 5 от Договора.

Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи лихва за времето, през което средствата по Гаранцията за изпълнение са престоили при него законосъобразно.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да оказва необходимото съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на договора.

Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ съответното възнаграждение за заявената услуга, съобразно чл. 2 от настоящия договор.

Чл. 18. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да иска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни услугата в срок, без отклонения от поръчаното.

Чл. 19. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се е отклонил от изискванията за услугата да откаже да приеме и да заплати възнаграждение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, докато последният не изпълни своите задължения съгласно договора.

(2) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението на дейност по договора за обществена поръчка, за която ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и на ПОДИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

(3) При приемането на работата ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ може да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ доказателства, че договорът за подизпълнение е прекратен, или работата или част от нея не е извършена от подизпълнителя.

(4) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва плащане на цената по чл. 2 от договора, за дейности по

които има сключени договори за подизпълнение, след като получи от изпълнителя доказателства, че е заплатил на подизпълнителите всички работи по услугата.

Чл. 20. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ или негови представители имат право да извършват проверки по изпълнението на настоящия договор, включително да изискват съответните документи, доказващи надлежното изпълнение. В тези случаи ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да откаже достъп до относимите към предмета на проверката документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 21. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ или негови представители имат право да извършват проверки по изпълнението на настоящия договор, включително да изискват съответните документи, доказващи надлежното изпълнение и от други търговски дружества или авиокомпании.

Чл. 22. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да изисква информация и да извършва проверки относно цените на самолетните билети и на допълнителните услуги, предоставяни от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по настоящия договор, включително чрез справки от резервационни системи и от съответните служби на авиокомпаниите-превозвачи, които са извършили дадения полет. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да отказва извършването на такива проверки и получаване на информация по реда, посочен в предходното изречение, както и да се противопоставя или препятства предоставянето на такава информация на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 23. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ писмена обосновка на цената на даден самолетен билет или допълнителна услуга в определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Чл. 24. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да осигури възможност за приемане на заявки и в извънработно време, включително през почивни и празнични дни.

Чл. 25. (1) Срокът, в който ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да отговори при заявка за резервация на самолетни билети, е до половин час. Отговорът по заявката се предоставя писмено по електронна поща или по факс и съдържа най-малко три варианта на превозвачи и маршрути с посочени цени на самолетните билети и срока на тяхната валидност. След потвърждаване на предложението от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право, в посочения срок на валидност, да предлага по-висока цена от посочената в офертата за конкретния полет/и.

(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще изпълнява предмета на договора с лицата, посочени от него в офертата му.

Чл. 26. Срокът за изпълнение на конкретна заявка за доставка на билети по съответно направление е до 4 часа от получаване на потвърдението от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, с възможност за изпълнение и в по-кратък срок при извънредни обстоятелства и/или спешни случаи, включително в извънработно време и през почивни и празнични дни.

Чл. 27. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предлага маршрути, които са с директни полети, а когато това е невъзможно - с най-подходящите връзки за съответните дестинации, както и с възможно най-ниските цени, предлагани от авиокомпаниите. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да сключва споразумения в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с авиокомпаниите-превозвачи, предоставящи бонусни програми, специални тарифи и облекчени условия, както и допълнителни преференции.

(2) Споразуменията по ал. 1 се сключват след писмено одобрение от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и/или посоченото от него лице за контакти.

(3) За всяко сключено споразумение ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, като прилага заверено копие от споразумението, ведно с всички договорени по споразумението отстъпки и бонуси при формиране цената на билетите.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да осигури следните допълнителни услуги – хотелски резервации в страната и чужбина, вътрешен транспорт в чужбина, без да получава отделно възнаграждение за това.

Чл. 28. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да увеличава цената на самолетния/те билет/и в срока на тяхната валидност, посочен в отговора на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по заявката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 29. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предоставя достъп на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до документи, информация, справки и др., включително и до тези, намиращи се извън офисите на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при извършване на проверки и контрол при изпълнението на договора.

Чл. 30. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да предостави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ пълна писмена обосновка на цената на даден самолетен билет, при поискване на такава, в определения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок.

ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО.

Чл. 31. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

(1) да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

(2) да поиска преработване и/или допълване на материалите в определен от него срок, като в такъв случай преработването и/или допълването се извършва в указан от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ срок и е изцяло за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ / когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

(3) да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното и/или в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение на Договора / резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ.

Чл. 32. При просрочване изпълнението на задълженията по този Договор, неизправната Страна дължи на изправната неустойка в размер на 5% (пет на сто) от Цената за съответната дейност за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет на сто) от стойността на съответната дейност.

Чл. 33. При констатирано лошо или друго неточно или частично изпълнение на отделна услуга или при отклонение от изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Техническото предложение на Изпълнителя, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено съответната услуга, без да дължи допълнително възнаграждение за това. В случай, че и повторното изпълнение на услугата е некачествено, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право неустойка в размер на 5% (пет на сто) от Стойността на Договора и може да прекрати договора.

Чл. 34. При разваляне на Договора поради виновно неизпълнение на някоя от Страните, виновната Страна дължи неустойка в размер на 10% (десет на сто) от Стойността на Договора.

Чл. 35. Неустойките се заплащат, при поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, по банкова сметка: БАНКА: БНБ, BIC: BNBGBGSD, IBAN: BG03BNBG96613100174601 в срок от 5 (пет) работни дни от искането или ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ ги удържа от фактури за последващи услуги.

Чл. 36. Плащането на неустойките, уговорени в този Договор, не ограничава правото на изправната Страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА.

Чл. 37. (1) Този Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 2, ал. 1 от Договора или с достигане на максимално допустимата Стойност на Договора;

2. с изпълнението на всички задължения на Страните по него;

3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата Страна е длъжна да уведоми другата Страна в срок до три дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;

4. при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;

5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на Страните, изразено в писмена форма;

2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от Страните;

3. със седемдневно писмено предизвестие от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 38. (1) Всяка от Страните може да развали Договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по Договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната Страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на Договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната Страна.

(2) За целите на този Договор, Страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на Услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на влизане в сила;

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на Услугите за повече от 10 (десет) дни;

3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е допуснал съществено отклонение от Техническото предложение.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали Договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

Чл. 39. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява Договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на Договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от Страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този Договор.

Чл. 40. Във всички случаи на прекратяване на Договора, освен при прекратяване на юридическо лице – Страна по Договора без правоприемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и

2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да преустанови предоставянето на Услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

Чл. 41. При предсрочно прекратяване на Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред Услуги.

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ.

Дефинирани понятия и тълкуване.

Чл. 42. (1) Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този Договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

(2) При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в Договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на Договора.

Спазване на приложими норми.

Чл. 43. При изпълнението на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ и неговите подизпълнители са длъжни да спазват всички приложими нормативни актове, разпоредби, стандарти и други изисквания, свързани с предмета на Договора, и в частност, всички приложими правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, съгласно Приложение № 10 към чл. 115 от ЗОП.

Конфиденциалност.

Чл. 44. (1) Всяка от Страните по този Договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата Страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на Договора („Конфиденциална информация“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на Страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на Договора.

(2) С изключение на случаите, посочени в ал. 3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата Страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

(3) Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този Договор от която и да е от Страните;

2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от Страните; или

3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната Страна е длъжна да изпълни такова изискване;

В случаите по точки 2 или 3 Страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата Страна по Договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната Страна, всички нейни подразделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната Страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на Договора на каквото и да е основание.

Публични изявления.

Чл. 45. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на Услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Авторски права.

Чл. 46. (1) Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на Договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на Договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този Договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 30 (тридесет) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по Договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

Прехвърляне на права и задължения.

Чл. 47. Никоя от Страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този Договор, без съгласието на другата Страна. Паричните вземания по Договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

Изменения.

Чл. 48. Този Договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете Страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

Непреодолима сила.

Чл. 49. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до три дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира. Засегнатата Страна е длъжна, след съгласуване с насрещната

Страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

(5) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;

2. която не е информирала другата Страна за настъпването на непреодолима сила; или

3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на Договора.

(6) Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

Нищожност на отделни клаузи.

Чл. 50. В случай, че някоя от клаузите на този Договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се заместват от повелителна правна норма, ако има такава.

Уведомления.

Чл. 51. (1) Всички уведомления между Страните във връзка с този Договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

(2) За целите на този Договор данните и лицата за контакт на Страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, п.к. 1700, Студентски град "Христо Ботев", ул. "Осми декември".

Тел.: 02 / 81 95 347 , 02 / 81 95 400.

Лице за контакт: г-жа Лидия Велчева.

2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, п.к. 1434, район Витоша, кв. „Симеоново“ бул. „Симеоновско шосе“ № 276.

Тел.: 02/ 981 99 93 , 02 / 980 18 16.

e-mail: admin@atlas-travels.net.

Лице за контакт: Евгения Манолова Манолова.

(3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;

2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;

3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;

3. датата на приемането – при изпращане по факс;

4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между Страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната Страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се

задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването в съответния регистър.

Език. (приложимо когато изпълнителя е чуждестранно лице)

Чл. 52. (1) Този Договор се сключва на български и английски език. В случай на несъответствия, водещ е българският език.

(2) Приложимият език е задължителен за използване при съставяне на всякакви документи, свързани с изпълнението на Договора, в т.ч. уведомления, протоколи, отчети и др., както и при провеждането на работни срещи. Всички разходи за превод, ако бъдат необходими за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или негови представители или служители, са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Приложимо право.

Чл. 53. Този Договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

Разрешаване на спорове.

Чл. 54. Всички спорове, породени от този Договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в Договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между Страните чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.

Екземпляри.

Чл. 55. Този Договор се състои от 11 (единадесет) страници и е изготвен и подписан в три еднообразни екземпляра – два за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

ПРИЛОЖЕНИЯ:

Техническо предложение на Изпълнителя - /Приложение 1/;
Ценово предложение на Изпълнителя - /Приложение 2/.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:
УНСС
ПОМОЩНИК - РЕКТОР

НИКОЛАЙ БАКЪРДЖИЕВ

ДИРЕКТОР ДИРЕКЦИЯ "ФИНАНСИ":

СВЕТΟΣЛАВА ФИЛЧЕВА – ИВАНОВА

ИЗПЪЛНИТЕЛ:
„АТЛАС ТРАВЕЛ
УПРАВИТЕЛ:

ЕВГЕНИЯ ДИНОЛОВА

Съгласователен лист към договор с предмет: "Осигуряване на самолетни билети/първа, бизнес и икономична класа/ редовни полети при служебни пътувания в страната и чужбина на преподавателите, служителите, членовете на Студентския съвет на Университета за национално и световно стопанство и други лица, командировани от УНСС".

Съгласувал:

Началник отдел „ОП и Т“:

Самуил Авдала

Директор дирекция „Кабинет на ректора “:

Лидия Димитрова

Директор дирекция „ПО и ОП“:

Албена Сапунджиева

Началник „Вътрешно - ведомствен контрол“:

Юлия Димитрова

Изготвил:

Ст. юриконсулт в отдел "ПНО":

Иван Любенов

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

от АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД

(наименование на участника)

и подписано Евгения Манолова Манолова ЕГН

(трите имена и ЕГН)

в качеството му на управител

(на длъжност)

с ЕИК/БУЛСТАТ/ЕГН/друга индивидуализация на участника или подизпълнителя (когато е приложимо): 130026450

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

1. След запознаване с всички документи и образци от документацията за участие в процедурата, получаването, на които потвърждаваме с настоящото, ние удостоверяваме и потвърждаваме, че представяваният от нас участник отговаря на изискванията и условията посочени в документацията за участие в процедура с предмет: „ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ ПЪРВА, БИЗНЕС И ИКОНОМИЧНА КЛАСА/ РЕДОВНИ ПОЛЕТИ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ, СЛУЖИТЕЛИТЕ, ЧЛЕНОВЕТЕ НА СТУДЕНТСКИЯ СЪВЕТ НА УНИВЕРСИТЕТА ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО И ДРУГИ ЛИЦА, КОМАНДИРОВАНИ ОТ УНСС“

2. Декларираме, че сме получили посредством „Профила на купувача“ документация за участие и сме запознати с указанията и условията за участие в обявената от Вас процедура. Съгласни сме с поставените от Вас условия и ги приемаме без възражения.

3. Декларираме, че ще изпълним дейностите по обществената поръчка в сроковете регламентирани от Възложителя в документацията за участие и Техническата спецификация.

4. За изпълнение предмета на поръчката прилагаме:

4.1. документ за упълномощаване, когато лицето, което подава офертата, не е законният представител на участника – оригинал или нотариално заверено копие;

4.2. предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация и изискванията на възложителя, съобразено с критериите за възлагане – свободна редакция;

4.3. декларация за съгласие с клаузите на приложения проект на договор - попълва се Образец № 4;

4.4. декларация за срока на валидност на офертата - попълва се Образец № 5;

4.5. декларация, че при изготвяне на офертата са спазени задълженията, свързани с данъци и осигуровки, закрила на заетостта и условията на труд - попълва се Образец № 6;

Дата: 15/12/2017 г.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Евгения Манолова [име и фамилия]
Управител [качество на представявания участник]

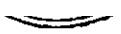
Приложение към Техническо предложение от АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД

Предложение за изпълнение на поръчката в съответствие с техническата спецификация и изискванията на възложителя, съобразено с критериите за възлагане

АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД ще изпълни поръчката в съответствие с Техническата спецификация и изискванията на Възложителя, както следва:

1

29





1
1

1

1

1

1

w /

COOP

2



31





CE /



11

30



1
41

-COX





















2

W /

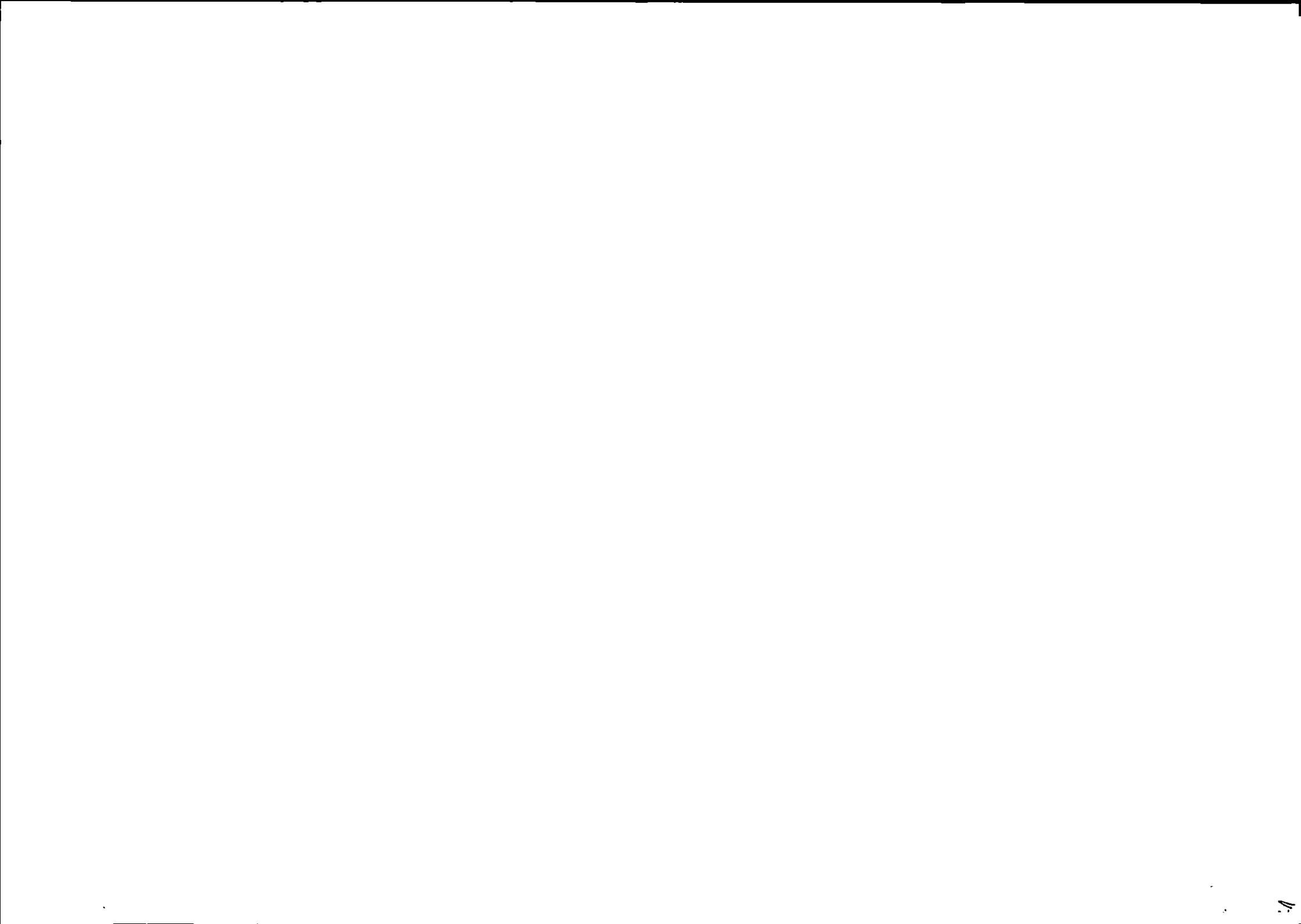


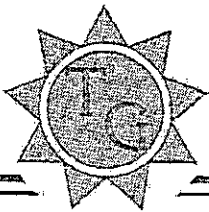
()

PAI

Списък на персонала, който ще бъде ангажиран при изпълнение на предмета на поръчката: „Осигуряване на самолетни билети /първа, бизнес и икономична класа/ редовни полети при служебни пътувания в страната и чужбина на преподавателите, служителите, членовете на студентския съвет на Университета за национално и световно стопанство и други лица, командировани от УНСС“

CP. 11





Превод от английски език

На бланка на IATA

СЕРТИФИКАТ ЗА АКРЕДИТАЦИЯ

Връчен на

09-2.1107 5

„АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД

СОФИЯ, БЪЛГАРИЯ

2017

С настоящото се удостоверява, че посоченият по-горе Агент отговаря на професионалните стандарти на

Международната асоциация за въздушен транспорт

Да рекламира и продава въздушни пътнически превози

Александър Попович – *подпис*

Александра Моралес - *подпис*

Старши вицепрезидент, FDS

Регионален директор за Европа, FDS

ВЯРНО
С
ОРИГИНАЛА

13

Долуподписаната, Валентина Чомакова, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ (Сертификат за акредитация, издаден на „Атлас Травелс“ ЕООД). Преводът се състои от 1 (една) страница.

Преводач Валентина Чомакова

ВАРНО
ОРИГИНАЛ



CERTIFICATE OF ACCREDITATION

Presented to

09-2 1107 5

ATLAS TRAVELS LTD

SOFIA, BULGARIA

2017

This is to certify that the above Agent has met the professional standards of the

International Air Transport Association

to promote and sell international air passenger transportation.

ОРИГИНАЛ
С
ВАРНО

Senior Vice President, FDS

Alexandra Morales
Regional Director Europe, FDS

НА ВНИМАНИЕТО
НА ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ

УДОСТОВЕРЕНИЕ

„АМАДЕУС БЪЛГАРИЯ“ ООД, удостоверява, че има сключен договор с „Атлас Травелс“ ЕООД.

„АМАДЕУС БЪЛГАРИЯ“ ООД разпространява на българския пазар широка гама продукти на компанията AMADEUS IT Group SA, която е световен лидер в предоставянето на информация и възможности за резервация на всякакви услуги, свързани с едно пътуване, а именно резервации: на самолетни билети по полети на 460 авиокомпани, в 118 526 хотела, за 34 рент-а-кар компании с над 36 076 офиса по света, за фериботи, круизи, жп. компании и много други. Общо 690 авиокомпани залагат своето разписание в системата (към 1 януари 2017).

За да се осъществява директен и непрекъснат достъп до базата данни на системата AMADEUS, в офиса на „Атлас Травелс“ ЕООД са инсталирани дванадесет работни станции и система за издаване на електронни самолетни билети. В ролята на работни станции могат да бъдат използвани стационарни и преносими персонални компютри, както и мобилни смарт устройства, което позволява работа със системата и извън офисите на агенцията.

Системата е достъпна и може да бъде използвана 24 часа / 7 дни в седмицата, което дава реална възможност за реакция при извънредни обстоятелства при издаване или преиздаване на самолетни билети, смяна на имена и/или дати на пътуване.

Служителите на агенцията, които използват системата, са високо квалифицирани и са преминали курсове в нашия учебен център в София, България, за което притежават надлежно издадени сертификати.

В допълнение към стандартното приложение Amadeus Selling Platform Connect „Атлас Травелс“ ЕООД използва и иновативните възможности на системата, с което гарантира високо качество на предоставяните услуги за своите клиенти. Част от тези приложения са: 1) „Amadeus Master Pricer Expert“, който в реално време сортира и предлага на потребителя най-изгодните варианти с налични места за пътуване по избрани параметри; 2) „Amadeus e-Power“ - он-лайн решение за направа на полетни, хотелски и рент-а-кар резервации; 3) „All Fares Plus“ - динамично генерира календарна справка за тарифи, търсейки, както в база данни на системата Amadeus, така и в база данни на нискобюджетни авиокомпани; 4) „Amadeus Ticket Changer“, който дава възможност за автоматично преиздаване на самолетен билет при промяна на пътуване, за авиокомпаниите, които поддържат тази функция.

Всичко това ни дава основание да препоръчаме „Атлас Травелс“ ЕООД като агенция, която притежава професионален стил на работа и е изключително акуратна и прецизна в своята работа.

София, 06 октомври 2017 г.

Управител „АМАДЕУС БЪЛГАРИЯ“ ООД
Денка Гунева

ПРИЛОЖЕНИЕ I

към Абонаментен Договор 114/2015 в сила от 01.10.2015.

- Това Приложение влиза в сила от 25.08.2017, отразява следните промени
- мигрирането на седем Amadeus Selling Platform терминала към седем Amadeus Selling Platform Connect потребителя.
 - Конфигуриране на един нов Amadeus Selling Platform Connect потребител от 23.08.2017
- То представлява неразделна част от сключения основен Абонаментен Договор No 114/2015 и заменя Приложение I от 01.06.2017.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТИ, СОФТУЕР, УСЛУГИ И ТАКСИ

В таблицата по-долу са посочени заявените от Абоната продукти, софтуер или услуги, а техните описания са дадени в съответните приложения:

ПРОДУКТИ, СОФТУЕР, УСЛУГИ	Номер на Приложение	Заявен от Абоната ДА/НЕ
Amadeus Selling Platform	I-1	ДА
Amadeus Tours Suite Integrated	I-3	
Amadeus Tours Suite Standalone	I-4	
Amadeus TravelTainment Office	I-5	
Amadeus Agency Internet Engine e-Power	I-7	
Amadeus e-Power STARTER	I-7 STARTER	ДА
Amadeus Master Pricer Expert	I-8	ДА
Amadeus Master Pricer Travelboard/Calendar	I-9	ДА
Amadeus PNR Recall	I-10	ДА
Agency Business Manager basic Bulgaria	I-11	
Agency Business Manager TINA Bulgaria	I-12	
Amadeus Booking Analysis Light	I-14	ДА
Amadeus All Fares	I-15	ДА
Amadeus Ticket Changer	I-16	ДА
Amadeus Selling Platform Connect	I-17	ДА
Amadeus Remote Ticketing Solution	I-22	ДА
Amadeus Dynamic Travel Document	I-23	ДА
Amadeus Service Hub	I-25	ДА

1. СРОК.

Срок на Договора	5 години
------------------	----------

2. АДРЕС(И) НА ИНСТАЛАЦИЯ

Агенция	Amadeus Office ID	Адрес за инсталиране	Тел.	Факс:
Атлас Травелс ЕООД	SOFLZ2459	София 1000, ул. "Сердика"22, ет.8, офис8	9819993	9801816

3. ПРОДУКТИ, СОФТУЕР И УСЛУГИ НА АМАДЕУС И ТАКСИ ЗА ПОЛЗВАНЕТО ИМ**3.1. Заявени OFF-LINE продукти и такси за ползването им**

3.1.1. Към системата Амадеус трябва да се свърже посоченото в таблицата по-долу оборудване и да се инсталира съответния софтуер, за които трябва да се заплащат ежемесечно указаните такси без ДДС:

Amadeus Office ID	Продукти, оборудване и собственост	Месечен брой признати резервации за ползване на един продукт	Месечна такса спрямо месечния брой признати резервации за един продукт в EUR, без ДДС	Заявено количество	Месечна такса в EUR, без ДДС	Месечен брой признати резервации за ползване
SOFLZ2459	E - CTS, принтер на Абоната	17	17.384	1	17.384	17
SOFLZ2459	Amadeus Selling Platform Connect, PC на	47	48.062	9	432.558	423
SOFLZ2459	Amadeus Selling Platform, PC на Абоната	37	37.836	5	189.18	185
Общо:					639.122	625

Общият брой признати резервации за посочените по-горе адреси на инсталация и за инсталираните апаратни и програмни продукти е уговорено да бъде: 625.

✓ ВЯРНО

Amadeus Selling Platform Connect се конфигурира за следния/те потребител/и:

Име и фамилия на потребител	Потребителско име	Код	e-mail адрес на агента	Amadeus OfficeIDs
Иван Иванов	ivan@amadeus.com	01	ivan@amadeus.com	SOFLZ2803
Петър Петров	petar@amadeus.com	02	petar@amadeus.com	SOFLZ2803
Елена Еленова	elena@amadeus.com	03	elena@amadeus.com	SOFLZ2803
Михаил Михайлов	mihail@amadeus.com	04	mihail@amadeus.com	SOFLZ2803
Светлана Светилова	svetlana@amadeus.com	05	svetlana@amadeus.com	SOFLZ2803
Владим Владимиров	vladimir@amadeus.com	06	vladimir@amadeus.com	SOFLZ2803
Таня Танянова	tanja@amadeus.com	07	tanja@amadeus.com	SOFLZ2803
Иван Иванов	ivan@amadeus.com	08	ivan@amadeus.com	SOFLZ2803
Петър Петров	petar@amadeus.com	09	petar@amadeus.com	SOFLZ2803

Amadeus Selling Platform Connect потребители в офис на [адрес] са конфигурирани за достъп до офис на Абоната:

Име и фамилия на потребител	Потребителско име	Код	e-mail адрес на агента	Amadeus OfficeIDs
Иван Иванов	ivan@amadeus.com	01	ivan@amadeus.com	SOFLZ2803
Петър Петров	petar@amadeus.com	02	petar@amadeus.com	SOFLZ2803

3.1.2. Към системата Амадеус трябва да се конфигурира достъп до Amadeus Remote Ticketing Solution, за което трябва да се заплащат ежемесечно указаните такси без ДДС:

Amadeus Remote Ticketing (Ticketing Robot - TR)	Такси (в EUR без ДДС)	Забележка
Конфигуриране на 1 TR с включени до 15 Амадеус офис ID)	600.00	Еднократна инсталационна такса
Месечна постоянна такса	0.28 на транзакция*	Минимална месечна такса 56 Eur/месец без ДДС, включва 200 платени транзакции*

*Списък с транзакциите, достъпни през Amadeus Remote Ticketing Solution:

Платени транзакции	Безплатни транзакции
1. E-Ticket издаване	1. E-Ticket ревалидиране
2. E-Ticket преиздаване	2. E-Ticket анулиране
3. EMD/VMCO издаване	3. E-Ticket Refund
	4. E-Ticket TAX refund
	5. E-Ticket refund с глоба
	6. EMD/VMCO анулиране
	7. EMD/VMCO reinstate
	8. EMD/VMCO refund
	9. EMD/VMCO refund с глоба

3.2. Заявени **On LINE** продукти и такси за ползването им

АМАДЕУС предоставя достъп до съответните Функции на Amadeus e-Power STARTER, така както е посочено в таблицата по-долу:

Amadeus e-Power STARTER	
Office ID:	SOFLZ2803
URL адрес	http://www.amadeusepower.com/atlastravels/portals/atlastravels/default.aspx
URL Демо адрес	http://staging.amadeusepower.com/atlastravels/portals/atlastravels/default.aspx
ERSP номер:	
Queuing Location:	SOFLZ2459
Номер/Категория на опашка:	Q1 C30

№	Такси Amadeus e-Power STARTER	Конфигурационна такса в Eur без ДДС*	Месечна такса в Eur без ДДС	Забележка
1	Базов продукт Amadeus e-power STARTER, включващ следните функции:	225	125	заявено
1.1	Функция Amadeus Flights, Amadeus Cars, Amadeus Hotels			заявено
1.2	Функция Service and Mark-up fee manager			
1.3	Функция Coupon Redemption management			
1.4	Функция Online payment VPOS			

1.5	Функция Offline payment			заявено
1.6	Функция e-Ticket			
1.7	Функция Seat map			
1.8	Функция Reporting			
1.9	Google Analytics			
1.10	Обучение			
1.11	Администриране на сайта и езиковите версии			
1.12	Функция Multi-leg Search&book			заявено
Допълнителни Функции				
2	Функция Amadeus Insurance	115	30	
3	Функция External Hotel Content	140	35	
4	Функция Air Fare Promotions	750	55	
5	Функция Lowcost Carriers -Web Fare Search Fee per LCC response: 0.011 Eur -Net PNR fee: 1.90 Eur <i>Забележка: Ghost-сегментите в резервациите за нискобюджетни авиокомпани не участват при изчисляване на отстъпки по договорите с Amadeus България</i>	115	40	
6	Функция Affiliate Marketing	175	25	
7	Функция Airline Biasing	50	25	
8	Функция One way Combinable Fares	115	25	
9	Функция Command Builder	350	35	
10	Функция Customer Profile Synchronization	460	25	
11	Функция External Profile Membership	1725	30	
12	Функция Package Sell Option	175	20	
13	Функция User Interface Customization	1225	80	
	За повторно заявена Допълнителна Функция в рамките на една календарна година Абонатът не дължи инсталационна такса.			
Други				
	Допълнителен Payment Service Provider - Такса Конфигурация (еднократна)	5000		
	Допълнителен Insurance Provider - Такса Конфигурация (еднократна)	750		
	Допълнителен труд за доработка (Custom development per man-day)	600/ човекоден		

За преконфигурирането на използваните продукт Amadeus Agency Internet Engine(e-power) и модули към Amadeus e-Power STARTER и съответстващите Допълнителни Функции не се прилага еднократна такса за конфигурация.

4. ЗАЯВЕНИ ТРАНЗАКЦИИ И ТАКСИ ЗА ПОЛЗВАНЕТО ИМ

Транзакция	Такса в за една транзакция Eur без ДДС	Заявено ДА/НЕ
Amadeus Master Pricer Expert за offline office ID	0.10	ДА
Amadeus Master Pricer Standard за AIE/e-power	0.017	ДА
Amadeus PNR Recall	1	ДА
Amadeus All Fares SOFLZ2459		ДА
-Всяко търсене в база данни в системата Амадеус (GDS content)	0.03	
-Всяко търсене в база данни на нискобюджетни авиокомпани (non-GDS content)	0.06	
-Всеки резервиран non-GDS air-сегмент	1.50	
Amadeus Ticket Changer SOFLZ2459		ДА
-За всяка информативна или калкулираща транзакция	0.90	
-За всяка транзакция за преиздаване билет	0.90	
-за всяка калкулираща транзакция за ATC Refund	1.20	

5. ЕДНОКРАТНИ ТАКСИ

Услуга	Такса в Евро без ДДС
Генериране на един сертификат AMADEUS Selling Platform	40.903
Преиздаване на един сертификат	10.23

Генериране на един сертификат AMADEUS Tours Suite standalone	50.00
Генериране на един сертификат AMADEUS Tours Suite Integrated	50.00
Конфигуриране на един потребител AMADEUS Selling Platform Connect	40.903
Промяна на потребител	22.00

6. НАЧИСЛЯВАНЕ НА ТАКСИ И ФАКТУРИРАНЕ

6.1. Таксите за продуктите, софтуера и услугите се заплащат по действащите цени на Амадеус, както са отразени в прилаганата фактура.

За всички такси се издава месечна фактура. Банковите такси, ако има такива, на банката обслужваща AMADEUS, ще се заплащат от AMADEUS. Банковите такси, ако има такива, на банката обслужваща АБОНАТА, ще се заплащат от АБОНАТА.

6.2. AMADEUS ще фактурира таксите по т.3.1.1. въз основа на следните принципи:

6.2.1. AMADEUS няма да задължава Абоната с таксата за даден месец, ако броят признати резервации, създадени през този месец от Абоната, е равен или по-голям от уговорения в т.3.1.1. брой.

6.2.2. Ако уговореният в т.3.1.1. брой признати резервации по-горе не е бил достигнат в рамките на месеца, Абонатът заплаща на AMADEUS сумата от 1.0226 (едно и 0.0226)EUR, без ДДС за всяка недостигната резервация до месечния максимум от: 625.

6.2.3. За всяко изминало тримесечие ще се сравняват достигнатият брой признати резервации, договореният брой признати резервации и заплатеният брой признати резервации по силата на точка 6.2.2. по-горе само в случай, че договореният в точка 3.1.1. месечен брой признати резервации не е бил достигнат в някой(и) от месеците на това тримесечие, но е бил надхвърлен в друг(и) на същото тримесечие.

6.2.4. AMADEUS ще издава кредитна фактура в рамките на 30(тридесет) дни след края на всяко тримесечие, като ще се възстановява на Абоната сумата от 1.0226 (едно и 0.0226)EUR без ДДС за всяка недостигната призната резервация до разликата, ако има такава, между общия брой заплатени и общия брой признати резервации за изтеклото тримесечие.

Договореният тримесечен нетен брой признати резервации се изчислява на базата на съответния месечен такъв, както е дадено в точка 3.1.1. по-горе.

6.3. Амадеус няма да обезщетява допълнително Абоната, ако достигнатият брой признати резервации за даден месец, е в повече от броя признати резервации, уговорени в точка 3.1.1. за прилагане на отстъпки.

6.4. Начисляването на дължимите суми за направени допълнителни инсталации се извършва в същия месец.

6.5. Такса за Ghost резервация

Услуга	Такса в Евро без ДДС
Ghost резервация	След изтичането на всяка календарна година, Амадеус ще задължава Абоната с годишна такса Ghost резервационна такса от 2.00 Евро (без ДДС) за всяка полетна резервация, създадена в системата Амадеус с код GK, GL или GN (Ghost резервация), когато се надвишава съотношението от 3% на Ghost резервациите спрямо сумата от: признати полетни резервации, Ghost резервации и Amadeus Ticketless Access резервации през съответната година. Таксата Ghost booking Fee ще бъде начислявана и ще бъде дължима независимо от последващо анулиране на Ghost резервацията.

7. ЗАСТРАХОВАТЕЛНА СТОЙНОСТ НА ОБОРУДВАНЕТО НА AMADEUS

Тип на оборудването (т.7.2)	Застрахователна стойност
- за 1(едно) PC HP	

8. ОБУЧЕНИЕ

Броят на служителите на Абоната, които трябва да бъдат обучени според чл.2.8 от Договора за един терминал AMADEUS Selling Platform	1 служител
Броят на служителите на Абоната, които трябва да бъдат обучени според чл.2.8 от Договора за автоматичен тикетинг	1 служител

9. ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Броят на часовете според чл.2.7 от Договора, в рамките на които (след получаване на доклад) неизправностите в оборудването трябва да се отстранят е:	
- за PC, разположен в София (в радиус от 50км)	Не е уговорено.
- за PC, разположен извън София	Не е уговорено.

Абонат

Амадеус

Подпис на (упълномощено) лице:

Евгения МАРИЧЕВА

Печат:

Дата:

Подпис на упълномощеното лице:

Денка Гунева

Печат:

Дата:

ПРИЛОЖЕНИЕ I 25.08.2017
Абонаментен Договор No 114/01.10.2015

ВЯРНО
С
ОРИГИНАЛ

ДЕКЛАРАЦІЯ-СПРАВКА



Д Е К Л А Р А Ц И Я
ЗА СЪГЛАСИЕ С КЛАУЗИТЕ НА ПРИЛОЖЕНИЯ ПРОЕКТ НА ДОГОВОР

Долуподписаният /ата/: Евгения Манолова Манолова

(собствено, бащино, фамилно име)

с ЕГН: притежаващ/а л.к. № издадена на Г.,
от МВР – гр. София, с постоянен адрес: гр.(с) София, община Столична,
област София-град, бул. Симеоновско шосе № 276 бл., ет., ап.,
в качеството си на управител

(длъжност)

на участник Атлас Травелс ЕООД ЕИК 130026450

(наименование на участника)

в процедура от Закона за обществени поръчки (ЗОП) с предмет: „ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ /ПЪРВА, БИЗНЕС И ИКОНОМИЧНА КЛАСА/ РЕДОВНИ ПОЛЕТИ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ, СЛУЖИТЕЛИТЕ, ЧЛЕНОВЕТЕ НА СТУДЕНТСКИЯ СЪВЕТ НА УНИВЕРСИТЕТА ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО И ДРУГИ ЛИЦА, КОМАНДИРОВАНИ ОТ УНСС“

Д Е К Л А Р И Р А М, Ч Е:

Запознат/а съм с проекта на договора за възлагане на обществената поръчка, приемам го без възражения и ако участникът, когото представлявам, бъде определен за изпълнител, ще сключа договора изцяло в съответствие с проекта, приложен към документацията за участие, в законоустановения срок.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 28/12/2017

Декларатор: ..

/подпис и печат/

Д Е К Л А Р А Ц И Я
ЗА СРОК НА ВАЛИДНОСТ НА ОФЕРТАТА

Долуподписаният /ата/: Евгения Манолова Манолова

(собствено, бащино, фамилно име)

с ЕГН: притежаващ/а л.к. № издадена на г.,
от МВР – гр. София, с постоянен адрес: гр.(с) София, община Столична,
област София-град, бул. Симеоновско шосе № 276 бл:, ет., ап.,
в качеството си на управител

(длъжност)

на участник Атлас Травелс ЕООД ЕИК 130026450

(наименование на участника)

в процедура от Закона за обществени поръчки (ЗОП) с предмет: „ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ ПЪРВА, БИЗНЕС И ИКОНОМИЧНА КЛАСА/ РЕДОВНИ ПОЛЕТИ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ, СЛУЖИТЕЛИТЕ, ЧЛЕНОВЕТЕ НА СТУДЕНТСКИЯ СЪВЕТ НА УНИВЕРСИТЕТА ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО И ДРУГИ ЛИЦА, КОМАНДИРОВАНИ ОТ УНСС“

Д Е К Л А Р И Р А М, Ч Е:

С подаване на настоящата оферта декларираме, че сме съгласни валидността на нашата оферта да бъде 4 (четири) месеца от крайния срок за получаване на оферти, посочен в обявлението за процедурата

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 28/12/2017

Декларатор: .

/подпис и печат/

ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният /ата/: Евгения Манолова Манолова

(собствено, бащино, фамилно име)

с ЕГН: притежаващ/а л.к. № , издадена на г.,
от МВР – гр. София, с постоянен адрес: гр.(с) София, община Столична,
област София-град, бул. Симеоновско шосе № 276 бл., ет., ап.,
в качеството си на управител

(длъжност)

на участник Атлас Травелс ЕООД ЕИК 130026450

(наименование на участника/члена на обединението)

в процедура от Закона за обществени поръчки (ЗОП) с предмет: „ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ /ПЪРВА, БИЗНЕС И ИКОНОМИЧНА КЛАСА/ РЕДОВНИ ПОЛЕТИ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ, СЛУЖИТЕЛИТЕ, ЧЛЕНОВЕТЕ НА СТУДЕНТСКИЯ СЪВЕТ НА УНИВЕРСИТЕТА ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО И ДРУГИ ЛИЦА, КОМАНДИРОВАНИ ОТ УНСС“

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

При изготвяне на офертата са спазени задълженията свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс за посочване на неверни данни.

Дата: 28/12/2017

Декларатор:

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от Атлас Травелс ЕООД

(наименование на участника)

и подписано от Евгения Манолова Манолова ЕГН

(трите имена и ЕГН)

в качеството му на управител

(на длъжност)

с ЕИК/БУЛСТАТ/ЕГН/друга индивидуализация на участника или под изпълнителя (когато е приложимо): 130026450

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

1. С настоящото, Ви представяме нашата ценова оферта за участие в обявената от Вас обществена поръчка с предмет: „ОСИГУРЯВАНЕ НА САМОЛЕТНИ БИЛЕТИ /ПЪРВА, БИЗНЕС И ИКОНОМИЧНА КЛАСА/ РЕДОВНИ ПОЛЕТИ ПРИ СЛУЖЕБНИ ПЪТУВАНИЯ В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА НА ПРЕПОДАВАТЕЛИТЕ, СЛУЖИТЕЛИТЕ, ЧЛЕНОВЕТЕ НА СТУДЕНТСКИЯ СЪВЕТ НА УНИВЕРСИТЕТА ЗА НАЦИОНАЛНО И СВЕТОВНО СТОПАНСТВО И ДРУГИ ЛИЦА, КОМАНДИРОВАНИ ОТ УНСС“

1.1. Предлагаме да поемем, изпълним и завършим тази обществена поръчка, съобразно условията на документацията за участие, както следва:

Такса за обслужване на един билет в лева: 20.00 /двадесет / лв. без ДДС.

*Посочва се в сума лева за един билет.

*Размерът на таксата, трябва да включва всички разходи на участника за изпълнение на поръчката. Той трябва да бъде еднакъв за издаването на всеки самолетен билет и не може да бъде увеличаван в хода на изпълнението на договора.

*Участниците в процедурата трябва да посочат размера на таксата в лева, до втори знак след десетичната запетая.

2. В предлаганата от нас цена също така сме включили и всички разходи, необходими за качествено и точно изпълнение на дейностите от обхвата на обществената поръчка.

3. Задължаваме се, ако нашата оферта бъде приета и сме определени за изпълнители, да извършим дейностите съгласно сроковете и условията, залегнали в договора. Декларираме, че сме съгласни заплащането да става съгласно клаузите залегнали в (проекто) договора, като всички наши действия подлежат на проверка и съгласуване от страна на Възложителя.

Предложените цени са определени при пълно съответствие с условията от документацията и техническата спецификация по процедурата.

Дата: 28/12/2017

ПОДПИС И ПЕЧАТ: ...

Евгения Манолова

Управител [качество на представяващия участник]